

Geistes- und Kulturwissenschaftliche Fakultät

Informationen zum deutsch-französischen Doppelmaster

Universität Passau – Aix Marseille Université

im Rahmen des Masterstudiengangs

„Kulturwirtschaft / International Cultural and Business Studies“



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

gefördert durch die Deutsch-Französische Hochschule

Kurzbeschreibung

Der deutsch-französische Doppelmaster ICBS-LEA zwischen der Universität Passau und der Aix Marseille Université (AMU, Campus Aix-en-Provence) ist in den regulären Masterstudiengang „Kulturwirtschaft / International Cultural and Business Studies (ICBS)“ integriert. Er vereint **angewandte Fremdsprachen mit Wirtschafts- und interkulturellen Kulturraumstudien im deutsch-französischen Kontext**.

In Passau liegt der Schwerpunkt auf Kulturraumstudien zu Frankreich bzw. Deutschland, auf dem deutsch-französischen Kulturvergleich sowie auf interkulturellen Aspekten internationaler Kooperation. In Aix-en-Provence wird insbesondere **internationale Betriebswirtschaftslehre** angeboten – jedoch variieren die Schwerpunkte je nach gewähltem *Parcours*. Hier stehen der *Parcours Management International* sowie der *Parcours Management des Projets Humanitaires et Culturels* zur Auswahl.

Darüber hinaus fördert der deutsch-französische Doppelmaster die Eigenverantwortlichkeit, die Fähigkeit vernetzten interkulturellen Arbeitens und die Entwicklung ausgeprägter Organisations- und Kommunikationskompetenzen. Studierende haben zudem die Möglichkeit, über das Angebot des Zentrums für Karriere und Kompetenzen (ZKK) fundamentale Schlüsselqualifikationen (Projektmanagement, Führungstechniken und Konfliktmanagement etc.) zu erwerben.

Der Masterstudiengang ICBS ist akkreditiert und trägt das Qualitätssiegel des deutschen Akkreditierungsrats. Der Doppelmaster ICBS-LEA wird zudem von der **Deutsch-Französischen Hochschule (DFH)** gefördert.

Bewerbung und Auswahlverfahren

Die Qualifikation für den Masterstudiengang weisen Sie nach durch:

- den Abschluss eines mindestens dreijährigen Hochschulstudiums mit kultur- und wirtschaftswissenschaftlichem Schwerpunkt mit einer Durchschnittsnote von 2,5 oder besser oder unter den besten 50 % des Abschlussjahrgangs;
- mindestens 40 ECTS-Leistungspunkte in Wirtschaftswissenschaften und
- mindestens 40 ECTS-Leistungspunkte aus einer oder mehreren in der "Modulgruppe B: Schwerpunktmodule Kulturraumstudien" vertretenen Disziplin bzw. Disziplinen;
- den Nachweis zertifizierter Kenntnisse in einer modernen Fremdsprache auf Niveau C1 GER.

Aufgrund der geringen Anzahl verfügbarer **Plätze (max. 10 pro Partneruniversität)** folgt die Auswahl der Studierenden im Doppelmaster anhand ihrer akademischen Leistungen und ihrer Motivation. Sollten mehrere Bewerberinnen und Bewerber über die gleiche Qualifikation verfügen, entscheidet das Los.

Die Bewerbung für den Doppelmaster ICBS-LEA erfolgt **zeitgleich** zur Bewerbung für den Masterstudiengang ICBS bis spätestens **30. Juni** eines jeden Jahres.

Hierzu reichen Sie beim Studierendensekretariat ein **gemeinsames Dossier** ein. Neben den erforderlichen Informationen für die Einschreibung in den Masterstudiengang ICBS (siehe oben) fügen Sie diesem bitte folgende, **zusätzliche Unterlagen** bei:

- ein Motivationsschreiben auf Französisch (1 DIN-A4 Seite) mit Angabe der bevorzugten Studienrichtung in Aix-en-Provence (*Parcours 1: Management international, Parcours 2: Management de projets humanitaires et culturels*)
- ein tabellarischer Lebenslauf auf Französisch
- ein Nachweis über gesicherte Kenntnisse des Französischen (Niveau C1 GER)

[Die Bewerbung erfolgt online.](#)

Nach der formellen Prüfung zur Zulassung zum Masterstudiengang ICBS erfolgt die Auswahl der Kandidatinnen und Kandidaten für den Doppelmaster durch den Programmkoordinator anhand der o. g. Kriterien.

Studienorganisation

Der Beginn des Doppelmasters ICBS-LEA ist nur zum **Wintersemester** möglich.

Alle Studierenden verbringen das 1. und 2. Semester gemeinsam in Passau, das 3. und 4. Semester an der Partnerhochschule in Aix-en-Provence.

Die Studierenden erwerben 60 ECTS-Leistungspunkte (LP) der mindestens 120 LP, die zum Masterabschluss führen, an der Heimatuniversität und 60 LP an der Partneruniversität.

Da der Studiengang von der DFH gefördert wird, erhalten die Studierenden für die Zeit ihres Auslandsaufenthaltes einen Mobilitätzuschuss (300 €/Monat für 10 Monate).

Studien- und Prüfungsordnung, Modulkatalog

Für Passauer Studierende des Doppelmasterprogramms gelten die [Studien- und Prüfungsordnungen](#) des Masterstudiengangs „Kulturwirtschaft/International Cultural and Business Studies“. Bitte beachten Sie insbesondere die dort genannten Fristen und Erläuterungen zu Prüfungswiederholungen.

Für den Doppelmaster gibt es keine eigene Prüfungsordnung.

Regelstudienzeit und Höchststudiendauer

Regelstudienzeit: **vier** Fachsemester

Höchststudiendauer: sechs Fachsemester

Abschlüsse

Die Studierenden erhalten ein deutsches und ein französisches Masterzeugnis sowie das entsprechende Diploma Supplement der einzelnen Universitäten.

- Universität Passau: „M.A. International Cultural and Business Studies“
- Aix Marseille Université: „Master LEA (Langues Étrangères Appliquées) (Parcours Management International bzw. Parcours Management des Projets Humanitaires et Culturels)“

Ansprechpersonen und Programmbeauftragte

Passau:

- **Informationen zu Studieninhalten:** Sina Großkopf sina.grosskopf@uni-passau.de
- **Programmbeauftragter:** Prof. Dr. Christoph Barmeyer christoph.barmeyer@uni-passau.de
- Fachstudienberatung: Dr. Christian Dölle christian.doelle@uni-passau.de
- Allgemeine Informationen: Studienberatung studienberatung@uni-passau.de
- Informationen zum Auslandsaufenthalt: Akademisches Auslandsamt international@uni-passau.de

Aix-en-Provence:

- **Studienberatung:** Doris Borelbach doris.borelbach@univ-amu.fr
- Finanzielle Fragen und Kooperation mit der DFH: Andrea Tamiazzo andrea.tamiazzo@univ-amu.fr
- **Programmbeauftragte:** Catherine Teissier catherine.teissier@univ-amu.fr

Zusammenfassung und wichtige Termine

- Parallele **Bewerbung** für den MA ICBS und den Doppelmaster bis zum **30.06.** eines jeden Jahres
- **Auswahl und Rückmeldung** durch die Programmbeauftragten bis **31.08.**
- Selbstständige **Online-Einschreibung** als **DFH-Student** bzw. Studentin bis **Ende September**
- **Orientierungswochen** des Akademischen Auslandsamts ca. **Mitte September-Mitte Oktober**
- **Studienbeginn** zum Wintersemester in Passau (**Anfang/Mitte Oktober**); Aufenthalt in Passau in Semester eins und zwei
- **Auslandsaufenthalt** an der Université Aix-Marseille (Campus Aix-en-Provence) in **Semester drei und vier**; **Mobilitätzuschuss** der DFH und Erasmus
- **Antrag auf Zeugniserstellung** beim Studierendensekretariat in Aix-en-Provence und in Passau.

**Programme d'Etudes pour le double Master LEA-ICBS /
Vorschlag für den Studienverlauf im Doppelmaster ICBS-LEA**

Octobre/Oktober 2021

**Schéma commun du déroulement des études /
Schematische Darstellung des Studienverlaufs**

**Durée réglementaire du cursus intégré : 4 semestres /
Regelstudienzeit des integrierten Studiengangs: 4 Semester**

1ère année / 1. Studienjahr : Universität Passau	2ème année / 2. Studienjahr : Aix-Marseille Université
MASTER 1 – semestres 1 et 2 <i>1. Masterjahr, Semester 1 und 2</i>	MASTER 2 - semestres 3 et 4 <i>2. Masterjahr, Semester 3 und 4</i>
<p align="center"><i>Etudiants français et allemands à Passau / Deutsche und französische Studierende in Passau</i></p> <p>Master Kulturwirtschaft / International Cultural and Business Studies (ICBS)</p>	<p align="center"><i>Etudiants français et allemands à Aix-Marseille / Deutsche und französische Studierende in Aix-Marseille</i></p> <p>Parcours type: Langues étrangères appliquées au Management international ou Parcours type : Management de projets humanitaires et culturels</p>

Programme d'Etudes pour le double Master LEA-ICBS

Vorschlag für den Studienverlauf im Doppelmaster ICBS-LEA

Master 1

1. Semester = Wintersemester in Passau / Semestre 1 = Semestre d'hiver à Passau

Modul/Unité d'Enseignement	Inhalte/Contenus	ECTS-LP
Modulgruppe A Theorien und Anwendung	Theoretisch-methodisches Kernmodul:	
	1 VL Interkulturelle Kommunikation und Kulturvergleich 1 WÜ: Grundlagen wissenschaftlichen Arbeitens	5 5
Modulgruppe B Kulturraumstudien	1 HS wahlweise in Kultur-, Sprach-, Politik-, Kommunikations-, Medienwissenschaft, Geschichte, Geographie, Soziologie ¹ oder Interkulturelle Kommunikation ²	10
Modulgruppe C Wirtschaftswissenschaften	1 VL wahlweise z .B. in ³ <ul style="list-style-type: none"> • Marken- und Kommunikationsmanagement • Designing and Leading the Entrepreneurial Organization • B2B Marketing und Vertriebsmanagement • Micro Development Economics • Growth, Inequality, and Poverty • Evaluation of Development Policies 	5
Modulgruppe D Fremdsprache	1 LV der FFA Aufbau- oder Hauptstufe ⁴ in Englisch ⁵ <i>Fachsprache Wirtschaft ab Aufbaustufe 2</i>	5
Summe/Total		30

Sehr zu empfehlen:

- DAF Kurse B2/C1 (im Sprachenzentrum)
- ZKK-Kurs: Grundlagen des wissenschaftlichen Schreibens

2. Semester = Sommersemester in Passau / Semestre 2 = Semestre d'été à Passau

Modul/Unité d'Enseignement	Inhalte/Contenus	ECTS-LP
Modulgruppe A Theorien und Anwendung	Theoretisch-methodisches Kernmodul:	
	VL Interkulturelles Management und Wirtschaftskommunikation Anwendungsbezogen-praktisches Kernmodul: • Projektarbeit ⁶	5 5
Modulgruppe B Kulturraumstudien	1 HS wahlweise in Kultur-, Sprach-, Politik-, Kommunikations-, Medienwissenschaft, Geschichte, Geographie, Soziologie ¹ oder Interkulturelle Kommunikation ²	10

Modulgruppe C Wirtschaftswissenschaften	1 VL wahlweise z. B. in ³ <ul style="list-style-type: none"> • Marken- und Kommunikationsmanagement • Designing and Leading the Entrepreneurial Organization • Management von Social Media • B2B Marketing und Vertriebsmanagement • Micro Development Economics • Growth, Inequality, and Poverty • Evaluation of Development Policies 	5
Modulgruppe D Fremdsprache	1 LV der FFA Aufbau- oder Hauptstufe ⁴ in Englisch ⁵ (Fortsetzung je nach Modul im WS)	5
Summe/Total		30

Sehr zu empfehlen: DAF Kurse B2/C1 (im Sprachenzentrum)

Master 2

3. Semester = Wintersemester in Aix-en-Provence / Semestre 3 = Semestre impair à Aix-en-Provence

Parcours type 1: Langues étrangères appliquées au Management international

Axe : management international

Modul/Unité d'enseignement	Inhalte/Contenus	ECTS-LP
HEDCU01 – Management et décisions	Management international Supply Chain Management Ingénierie des projets	6
HEACU02	Anglais des affaires	3
HEDCX19 - Choix UE langue B et culture	Allemand des affaires	3
HEDCU02 – Marketing et communication	Marketing international Atelier de communication et gestion des conflits	6
HEDCU03 – Aide à la décision	Techniques du commerce international Géostratégie Simulation Polytech	6
HEDCU04 – Droit et finance internationale	Droit fiscal international Gestion financière internationale	6
Summe/Total		30

Parcours type 1: Langues étrangères appliquées au Management international –

Axe : management interculturel franco-allemand

Modul/Unité d'enseignement	Inhalte/Contenus	ECTS-LP
HEDCU01 – Management et décisions	Management international	6
HEACU02	Anglais des affaires	3
HEDCX19 - Choix UE langue B et culture	Allemand des affaires	3
HEDCU05 – Management interculturel et et communication	Atelier de communication et gestion des conflits Management interculturel franco-allemand	6
HEDCU06 – Approche marché allemand	Les PME allemandes, fonctionnement, structure et mentalité Etudes de cas RH en situation avec association DRH	6
HEDCX07 – Management interculturel et institutions	Droit comparé du travail Audit social du changement Théorie des organisations Management franco-allemand – Politiques, pratique de la GRH	6
Summe/Total		30

Parcours type 3: Management de projets humanitaires et culturels

Modul/Unité d'Enseignement	Inhalte/Contenus	ECTS-LP
HEDCU13 – Ingénierie de projets	Ingénierie de projets : méthodologie et ateliers Financement de projets Séminaires professionnels Comptabilité des associations Insertion professionnelle	9
HEDCU14 – Gestion et communication	Stratégies de communication Ateliers de communication	3
HEDCU15 – Médiation et cadre juridique	Liberté d'expression et droits d'auteurs Droit international du développement et DIH Médiation, négociation, jeux de rôles	6
HEDCU16 – Développement et institutions	Evaluation des projets de développement Techniques d'enquête et d'évaluation Politique de développement et inégalités Economie et écologie de l'environnement	6
HEACU02	Anglais des affaires	3
HEDCX22 – Choix UE langue B et culture	Allemand des affaires	3
Summe/Total		30

4. Semester = Sommersemester in Aix-en-Provence / Semestre 4 = Semestre Pair à Aix-en Provence

Parcours type 1: Langues étrangères appliquées au Management International

Axe : management international ET axe : management interculturel franco-allemand

Modul/Unité d'Enseignement	Inhalte/Contenus	ECTS-LP
HEDDU01	Ateliers professionnels	6
HEDDU02 - Stage	<p>Stage obligatoire de 4 à 6 mois minimum; peut s'effectuer à l'étranger. Le stage doit comporter une véritable mission et doit être préalablement validé par l'enseignant tuteur. Potentiels lieux de stage: entreprises, services consulaires, ONG, secteur associatif, institutions internationales, centres culturels etc.</p> <p>Les stages de Master constituent de véritables modules de professionnalisation. L'accent est donc mis sur la qualité des missions et des responsabilités accordées au stagiaire, sur sa capacité à gérer des situations difficiles et à s'adapter.</p> <p>Le stage de Master 2 donne lieu à la rédaction d'un rapport de stage de 40 à 50 pages comportant une description de la mission ou des missions proposées, une analyse critique et un bilan de compétences. Il donne lieu à une soutenance orale.</p> <p>Délibération : En Master 2, un jury composé du directeur des études de Master, des responsables de parcours et des responsables des langues A et B statue à l'issue des soutenances de mémoires et de rapports de stage en octobre.</p>	12
HEDDU03 – Mémoire	Mémoire de recherche. Initiation à la recherche visant à développer esprit d'analyse et de synthèse indissociable de l'expérience de terrain. Le mémoire, de 50 pages environ, est un mémoire de fin d'études répondant aux critères scientifiques habituels. Il peut s'effectuer en cotutelle, en particulier s'il porte sur une problématique interculturelle.	12
Summe/Total		30

Parcours type 3: Management de Projets humanitaires et culturels

Modul/Unité d'Enseignement	Inhalte/Contenus	ECTS-LP
HEDDU07 – Géopolitique et géostratégie	Géostratégie internationale Géopolitique du monde anglophone	3
HEDDU08 – Mémoire	Mémoire de recherche. Initiation à la recherche visant à développer esprit d'analyse et de synthèse indissociable de l'expérience de terrain. Le mémoire, de 50 pages environ, est un mémoire de fin d'études répondant aux critères scientifiques habituels. Il peut s'effectuer en cotutelle, en particulier s'il porte sur une problématique interculturelle.	9
HEDDU09 – Stage	Stage obligatoire de 4 à 6 mois minimum ; peut s'effectuer à l'étranger. Le stage doit comporter une véritable mission et doit être préalablement validé par l'enseignant tuteur. Potentiels lieux de stage : entreprises, services consulaires, ONG, secteur associatif, institutions internationales, centres culturels etc.	12

	<p>Les stages de Master constituent de véritables modules de professionnalisation. L'accent est donc mis sur la qualité des missions et des responsabilités accordées au stagiaire, sur sa capacité à gérer des situations difficiles et à s'adapter</p> <p>Le stage de Master 2 donne lieu à la rédaction d'un rapport de stage de 40 à 50 pages comportant une description de la mission ou des missions proposées, une analyse critique et un bilan de compétences. Il donne lieu à une soutenance orale.</p> <p>Délibération : En Master 2, un jury composé du directeur des études de Master, des responsables de parcours et des responsables des langues A et B statue à l'issue des soutenances de mémoires et de rapports de stage en octobre.</p>	
HEDDX10 – Choix de deux options	<p>Cadre méthodologique du montage de projets et développement</p> <p>Conférences professionnelles</p> <p>Développement durable et ressources naturelles dans les PED</p> <p>Politiques culturelles</p>	6
Summe/Total		30

Abkürzungen und Veranstaltungsbezeichnungen	
DAF	Deutsch als Fremdsprache
FFA	Fachspezifische Fremdsprachenausbildung (mit kultur- oder wirtschaftswissenschaftlichem Schwerpunkt) am Sprachenzentrum der Universität Passau
HS	Hauptseminar
LV	Lehrveranstaltung am Sprachenzentrum der Universität Passau
VL	Vorlesung
WÜF	Wissenschaftliche Übung für Fortgeschrittene
ZKK	Zukunft: Karriere und Kompetenz

¹ Das gewählte Hauptseminar soll für deutsche Studierende Frankreichbezug bzw. für französische Studierende Deutschlandbezug aufweisen. Dieser kann auch im Rahmen der Prüfungsleistung (z. B. Hausarbeit) hergestellt werden. Das aktuelle Angebot ist der jeweiligen Semesterübersicht zu entnehmen.

² Eines der beiden Hauptseminare, die während des Studienjahres in Passau in der Modulgruppe B „Kulturraumstudien“ zu absolvieren sind, ist **verpflichtend** am Lehrstuhl für Interkulturelle Kommunikation zu besuchen.

³ Wählbar sind Veranstaltungen aus dem Bereich der Betriebswirtschaftslehre und aus dem Bereich der Volkswirtschaftslehre. Das aktuelle Angebot ist der jeweiligen Semesterübersicht zu entnehmen.

⁴ Hierbei ist zu beachten, dass es sich um **zwei konsekutive, dem Niveau nach aufeinander aufbauende** Veranstaltungen handeln muss.

⁵ Englisch ist verpflichtend zu belegen. Es kann zwischen kulturwissenschaftlichem (ab Aufbaustufe 1) und wirtschaftswissenschaftlichem (**erst ab Aufbaustufe 2**) Fokus gewählt werden. Weitere Sprachkurse können optional besucht werden.

⁶ Das Thema und die Umsetzung der Projektarbeit ist mit dem Studiengangskoordinator (christian.doelle@uni-passau.de) abzusprechen. Empfohlen wird die Umsetzung innerhalb einer frei gewählten Studierendeninitiative an der Universität Passau (z. B. Deutsch-Französische Kulturwerkstatt). Auch Praktika mit explizitem (Projekt-) Verantwortungsbereich sind anerkennungsfähig. Für das Projekt ist eine Mindestdauer von vier Wochen vorgeschrieben.